

UGC Care Listed International Peer Reviewed
Interdisciplinary Refereed Journal



یو جی سی کثیر لسنٹیڈ بین الاقوامی پیر ریویوڈ بین المذاہب ریفریڈ جرنل
دہلی سہ ماہی

تاریخ ادب اردو

علم و ادب اور تحقیق و تنقید کا ترجمان

اکتوبر تا دسمبر ۲۰۲۴ء جلد: ۶
OCT - DEC 2024
شماره (۴)



مدیر: پروفیسر ڈاکٹر محمد میاں صبا

دہلی

سہ ماہی

تاریخ ادب اردو

علم و ادب اور تحقیق و تنقید کا ترجمان

جلد: ۶ { اکتوبر تا دسمبر } ۲۰۲۴ شماره: ۴

مدیر: پروفیسر ڈاکٹر محمد تکی صبا

ایسوسی ایٹ ایڈیٹر: ڈاکٹر محمد بہلول

مینجنگ ایڈیٹر: ڈاکٹر محمد طالب

خط و کتابت / ترسیل و زر کا پتہ

سہ ماہی تاریخ ادب اردو دہلی، ۶۹۳۲، دوسری منزل، پنجابی باستی، بہری منڈی، گھنٹہ گھر، دہلی۔ ۱۱۰۰۰۷

2496, 2nd Floor, Punjabi Basti, Sabzi Mandi, Ghanta Ghar, Delhi-07

E-mail: editortau@gmail.com

Website: tareekheadabeurdu.com

Mobile No.: +919968244001

اس شماره کے مشمولات سے مدیر/ وابستگان کا متفق ہونا ضروری نہیں۔ کسی بھی تحریر/ اقتباس کے لیے مضمون نگار خود ذمہ دار ہے۔ "تاریخ ادب اردو" سے متعلق کسی بھی تنازعہ کا حق سماعت صرف دہلی کی عدالت میں ہوگا۔

سرپرست اعلیٰ: پروفیسر ارضی کریم پروفیسر راکیش کمار پانڈے

سرپرست

- پروفیسر محمد رضی الرحمن (صدر شعبہ اردو، گورکھپور یونیورسٹی، گورکھپور)
پروفیسر ندیم احمد، پروفیسر کوثر مظہری (شعبہ اردو، جامعہ ملیہ اسلامیہ، دہلی)
پروفیسر محمد کاظم، ڈاکٹر احمد امتیاز (شعبہ اردو، دہلی یونیورسٹی، دہلی)
پروفیسر آفتاب عالم آفاقی (شعبہ اردو، بنارس ہندو یونیورسٹی)
پروفیسر محمد علی جوہر، پروفیسر محمد قمر الہدی فریدی (شعبہ اردو، علی گڑھ مسلم یونیورسٹی، علی گڑھ)
پروفیسر عذرا عابدی (شعبہ سماجیات، جامعہ ملیہ اسلامیہ، دہلی)
قیصر رضا (ایجوکیشن آفیسر، جھارکھنڈ)
ڈاکٹر شیخ ہاکوثر، ایسوسی ایٹ پروفیسر، صدر شعبہ اردو، مہیلا کالج، مہاراشٹر
زریعہ عبدالسلیم اسسٹنٹ پروفیسر شعبہ اردو بشودہ گرس کالج ناگپور مہاراشٹر
ڈاکٹر کے۔ ایچ۔ کلیم اللہ صدر شعبہ اردو، نایب پرنسپل (ایڈمک) مظہر العلوم کالج، آمبور، ٹیل ناڈو۔

مجلس مشاورت

اندرون ملک: مولانا محمد شاہ عادل قاسمی، پرنسپل مدرسہ یتیم خانہ ارریہ، پروفیسر پرمود کمار بھارتی، ڈاکٹر محمد محسن، ڈاکٹر مجیب احمد خان، ڈاکٹر سیف الدین احمد، ڈاکٹر قمر الحسن، پروفیسر بلرام شکلا، ڈاکٹر نوشاد مومن (کولکاتا)، ڈاکٹر دانش الہ آبادی، وسیم فرحت علیگ، پروفیسر ڈاکٹر فرخندہ ضمیر، ڈاکٹر امان اللہ (شعبہ اردو، مدراس یونیورسٹی) پروفیسر آل ظفر، ڈاکٹر الطاف انجم، ڈاکٹر نصرت جبین، پروفیسر مشتاق عالم قادری، ڈاکٹر عرشہ جبین (شعبہ اردو، حیدرآباد یونیورسٹی)، ڈاکٹر محمد افروز عالم (کشمیر)، ڈاکٹر شاہد رمزی (بھگل پور)، ڈاکٹر زین شمس (مونگیر)، پروفیسر عقیلہ سید غوث، ڈاکٹر نادرہ خاتون، ڈاکٹر فیاض عالم، پروفیسر زیبا محمود، دین رضا اختر، ڈاکٹر محمد شہزاد شمس (ارریہ)، شکیبہ عمر (دہلی)، مولانا رضوان ندوی (پورنیہ)، ڈاکٹر محمد فہیم احمد (کوٹہ، راجستھان)، ڈاکٹر نصرت مینو محمد نصیر، ناگپور، ڈاکٹر قاضی نوید، اسسٹنٹ پروفیسر و صدر شعبہ اردو مولانا آزاد کالج آف آرٹس، سائنس اینڈ کامرس، روضہ باغ، (اورنگ آباد۔ مہاراشٹر) محمد رفیع ریاستی کنویز قومی اساتذہ تنظیم بہار و آزاد صحافی۔ ڈاکٹر ابوبکر رضوی ایسوسی ایٹ

پروفیسر شعبہ اردو ٹھاکر پراساد سنگھ کالج، پٹلی پتر ایونیورسٹی، پٹنہ۔ ڈاکٹر محمد عباس ایسوسی ایٹ پروفیسر صدر شعبہ اردو سری گروگو بند سنگھ کالج، پٹنہ

بیرون ملک:

پروفیسر یوسف خشک، پروفیسر صوفیہ خشک، پروفیسر ضیاء الحسن، ڈاکٹر محمد سلمان بھٹی، پروفیسر شمیمہ گل، ڈاکٹر محمد افضل بٹ، عظمیٰ نورین، ڈاکٹر ریحانہ کوثر (پاکستان)، پروفیسر احمد القاضی (مصر)، پروفیسر حلیم طوقار، پروفیسر ڈریش بلگر، ڈاکٹر ذکائی کارداس (استنبول، ترکی)، فرزانہ اعظم لطفی، ڈاکٹر علی بیات، ڈاکٹر محمد کیومر سی (تہران، ایران)، ڈاکٹر نیلوفر خودجا تیوا (تاشقند، ازبیکستان) سیدہ ہما شہزادی، شعبہ اردو، سرگودھا یونیورسٹی، پاکستان، ڈاکٹر صائمہ نذیر اسسٹنٹ پروفیسر شعبہ اردو زبان و ادب نمل اسلام آباد، ڈاکٹر سمیرا اعجاز شعبہ اردو سرگودھا یونیورسٹی، عائشہ مسعود صحافی اسلام آباد پاکستان، ڈاکٹر عبد العزیز ملک، شعبہ اردو، گورنمنٹ کالج یونیورسٹی فیصل آباد، پاکستان۔ ڈاکٹر رفعت چودھری، شعبہ اردو جی سی ویمن یونیورسٹی سیالکوٹ پاکستان۔ ڈاکٹر باجر قدری محمد، شعبہ اردو زبان و ادب، کالج آف ہیومنٹیٹیز، الازہر یونیورسٹی قاہرہ مصر۔

قانونی مشیر:

ایڈووکیٹ ائل کمار سنگھ، ایڈووکیٹ سیماسنگھ (دہلی)

زرتعاون:

فی شماره۔ 200 / خصوصی شماره 400 /-

سالانہ 1800 /- خصوصی تعاون 5000 /-

A/C Name—: PEACE INDIA FOUNDATION

A/C No—: 51521131001918

IFSC—: PUNB515210

مالک، طابع و ناشر پروفیسر ڈاکٹر محمد یحییٰ صبانے جے کے آفسیٹ پرنٹنگ پریس، سے چھپوا کر دفتر تاریخ ادب اردو، ۶۹۴۲، دوسری منزل، پنجابی بستی، سبزی منڈی، گھنٹہ گھر، دہلی، ۱۱۰۰۰۷ سے شائع کیا۔

مشمولات

7	مدیر	اداریہ
12	فرزانہ خان نیناں	1- پھر، جاوگر غائب ہو گیا
22	ڈاکٹر کے۔ ایچ۔ کلیم اللہ	2- مادری زبان میں تعلیم۔ اہمیت و ضرورت
31	ڈاکٹر جہانگیر احمد	3- محروم طبقات کے مسیحا - ڈاکٹر بھیم راؤ امبیڈکر
44	ڈاکٹر نسیم اختر	4- شمس الرحمن فاروقی کے تنقیدی افکار
53	زرینہ عبدالسلیم	5- شمار بارہ بنلوی کی نغمہ نگاری
63	عمران اعظم	6- فن خاکہ نگاری میں عتیق اللہ کی معنویت
74	عصمت خاتون	7- اکیسویں صدی میں ہندوستان ---
		8- Alienation in social contexts
90	Dr. Sajjad Ahmad	9- Transforming Knowledge.....
115	Amit K. Suman	10- Shaukat Pradesi: Thoughts ...
135	Prof. Dr. Md. Yahya Saba	11- The Nature of Agrarian.....
145	Dr. Vikram Singh	12- Ambedkar's Vision of Social
153	Dr Shyam Kumar	13- Religion and Statecraft in
161	Dr. Mayurakshi Kumar	14- Building a Culture of Peace: ...
170	Dr. Rahat Hayat, Aiman Takallum	15- Russia-Ukraine War and India's
186	Dr. Shomaila Warsi	16- IQBAL AND RADHAKRISHNAN
209	Dr. Ali Ahmad Idrisi, Dr. Rasheed Ahmad	

	Perception of Teacher Educators.....	17
226	Dr. Sarita kumari	
	Social Welfare Policy and.....	18
243	Dr. Shyam Kumar	
	Coining the Past:.....	19
258	Dr. Vikram Singh Chaudhary	
	Contemporary Trends in	20
268	Dr. Md Shahzad Manzar	
	From Resistance to Acculturation:....	21
298	Dr. Saba Parveen	
	Settlement Patterns Under.....	22
309	Dr Kundan Kumar	
	Preserving the Indian	23
318	Dr. Praveen Kumar Anshuman	
	Lord Ram in Modern English..	24
337	Dr. Ram Bhawan,Dr. Praveen Kumar	
	Enhancing Students.....	25
	Suchandrika Hazra,Sarthik Das,	
347	Dr.Samaresh Bharaty, Prof.Ashish Ranjan	
	India, China and the tussle.....	26
362	Vikash Ranjan Singh	
	Perspectives of Students and.....	27
384	Dr. Sunil Kumar,	
	28- مسلم خواتین کی اعلیٰ تعلیم میں امکانات کا مطالعہ	
413	ڈاکٹر یوجا سنگھ، ڈاکٹر ورندر کمار چندوریا، ڈاکٹر ندیم احمد	
422	29- کشتی بھنور میں ہے چارہ گر چاہئے ڈاکٹر جاوید ندیم ندوی	
437	30- علامہ خاکی محدث امر وہوی کی فارسی شاعری --- محمد اقرار	
	Pt. Deendayal Upadhyay ka	31
450	Dr. Sanjay Kumar	

Foreword

Every year we commemorate Education Day in India on 11th November. This is celebrated since 2008 in the honor of Maulana Abul Kalam Azad's birth anniversary and his invaluable contribution to the Indian education system. Maulana Azad has made immense and incomparable contribution to Indian education system. His enduring significance of education in our contemporary world can not be erased. Maulana Azad was a visionary leader, freedom fighter, and India's first Minister of Education who laid the foundation of modern Indian education with his farsighted policies that continue to influence our education system today. His ideals remind us of the critical role education plays in shaping an equitable society, nurturing individuals, and addressing the challenges of the 21st century.

The visionary legacy of Maulana Azad was that he was a towering intellectual figure in India's freedom struggle. However, his most lasting legacy lies in his work as an educationist. A staunch advocate of universal education, he believed education was the cornerstone of a nation's development. His vision encompassed not just academic learning, but holistic development that included moral, cultural, and social

growth. Azad's emphasis on scientific temper, rational thought, and pluralistic values continues to be relevant as our society grapples with issues of intolerance, inequality, and exclusion. He played a key role in shaping the post-independence education policy in India and laid the groundwork for institutions such as the Indian Institutes of Technology (IITs), the University Grants Commission (UGC), and the All India Council for Technical Education (AICTE), National Institute of Technology (NITs), Indian Institute of virology, All India Institute of Medical Sciences (AIIMS) and so on. He was also instrumental in promoting education for women and marginalized sections of society, breaking down the barriers to education that had long held back these groups. Education Day, therefore, is not just a day to remember his contributions but also an opportunity to renew our commitment to the values that Azad stood for-accessibility, inclusiveness, and the transformative power of education.

In today's fast-evolving global landscape, the role of education has become more crucial than ever. The contemporary world is marked by rapid technological advancements, shifting economic paradigms, and complex social challenges such as climate change, inequality, and global pandemics. Education, in this context, is not merely a tool for personal advancement; it is a critical factor in societal progress, equipping individuals with the knowledge, skills, and ethical framework needed to navigate and contribute to this complex world. One of the most profound impacts of education lies in its ability to transform the society we live in. This is possible by addressing inequalities and providing opportunities for all. In a country as diverse and stratified as India, where social hierarchies and

economic disparities often dictate one's access to opportunities, education remains the great equalizer. Access to quality education has the power to break the cycle of poverty, empower marginalized communities, and challenge systemic biases.

The Right to Education (RTE) Act, which made education a fundamental right for children between the ages of 6 and 14, was a significant milestone in realizing Azad's vision of universal education as he advocated for free and compulsory education for all and establishment of the National Education Framework in this regard. However, the gaps in its implementation and the persistence of issues such as the digital divide, gender disparity, and insufficient infrastructure highlight that we are far from achieving the goal of equitable education for all. As we celebrate Education Day, it is imperative to focus on closing these gaps and ensuring that education truly reaches the last mile. On the other hand, globalization has brought the world closer, making cross-cultural understanding and collaboration more important than ever. Education, in this global context, must not only impart academic knowledge in seclusion or isolation but must foster critical thinking, creativity, and intercultural competencies. In an interconnected world, academicians need to be equipped to engage with global challenges such as sustainability, technological disruption, and global citizenship. Azad's emphasis on scientific temper is particularly relevant in today's age of information overload, where distinguishing between fact and misinformation is a daily challenge. Education must cultivate rational inquiry and scientific literacy to enable individuals to critically assess the information they encounter and make informed decisions.

Moreover, fostering a mindset of curiosity and lifelong learning is essential since the nature of jobs and industries evolves rapidly in the face of technological advances.

Maulana Azad believed that education develops a strong moral compass in a world where societal values often seem to erode. Thus, the role of education in nurturing ethical and responsible citizens is more crucial than ever. Education should foster empathy, respect for diversity, and a sense of social responsibility. In the current socio-political environment, where divisive ideologies and communal tensions are on the rise, Azad's call for pluralism and unity is a clarion call for educational institutions. Institutions must not only focus on academic excellence but also instill values of tolerance, inclusivity, and respect for all faiths and cultures. It should serve a platform for dialogue, promoting an understanding of different perspectives and helping learners to become compassionate citizens who can contribute to building a harmonious society.

We had also seen that the COVID-19 pandemic has underscored the significance of digital education but has also laid bare the deep digital divide in India. While urban and affluent students were able to continue their education online, millions of children in rural areas and economically weaker sections were left behind due to lack of access to digital devices and internet connectivity. This divide poses a significant challenge to the goal of universal education and deepened the existing inequalities in our education system. On this Education Day, it is essential to acknowledge the need for a comprehensive digital education strategy that ensures all children, regardless of their socio-economic background, can benefit from digital learning.

Governments, NGOs, and private stakeholders must work together to provide affordable internet, devices, and digital literacy to bridge this gap and ensure that education remains inclusive and accessible to all.

As we celebrate Maulana Azad's legacy and reflect on the state of education in India today, it is clear that in spite of making significant progress, there is still much work to be done. The challenges of access, quality, or equity require a renewed commitment for what Maulana Azad stood for- a more just, equitable, and progressive society. Our educational institutions must evolve to meet the demands of a changing world, equipping learners with the critical thinking skills, ethical grounding, and global awareness needed to thrive in the 21st century. We must also ensure that education remains a tool for social justice, providing opportunities for all, regardless of their background or circumstances. On this Education Day, the present volume of this journal pledge to honor Maulana Azad's legacy by working toward an education system that is inclusive, accessible, and capable of transforming not just individual lives, but society as a whole.

Editor

**UGC Care Listed International Peer Reviewed Interdisciplinary
Refereed Journal, ISSN 2582-1229/E-ISSN 2582-9157**

Quarterly **TAREEKH E ADAB E URDU** Delhi
Vol. 06 OCT- DEC, 2024 Issue 04

Chief Patrons

Prof. Irteza Karim

Prof. Dr. Rakesh Kumar Pandey

Editor

Prof. (Dr.) Md. Yahya Saba

Associate Editor: Dr. Md. Bahlul

Managing Editor: **Dr. Mohammad Talib**

Patron

Prof. Mohd Raziur Rahman (Head, Department of Urdu, Gorakhpur
University, (UP)

Prof. Nadeem Ahmad, Prof. Kausar Mazhari (Department of Urdu,
Jamia Millia Islamia, Delhi)

Prof. Mohammad Kazim, Dr. Ahmad Imteyaz (Department of Urdu,
University of Delhi)

Prof. Aftab Alam Afaqi (Department of Urdu, Banaras Hindu University)

Prof. Mohd Ali Jauhar, Prof. Mohammad Qamrul Huda Faridi
(Department of Urdu, Aligarh Muslim University, Aligarh)

Prof. Azara Abidi (Department of Sociology, Jamia Millia Islamia, Delhi)

Qaisar Raza (Education Officer Jharkhand)

Dr. Shaikh Huma Kausar, Associate prof., Head of the (Department of
Urdu, Mahila college, Maharashtra)

Zarina Abdul Salim Assitt Prof. (HOD Urdu Yashoda Girls College
Nagpur Maharashtra)

Dr.Nagma Tabassum Assitt Prof. (Deptt of Urdu ARC PG College
Sant Kabir Nagar UP)

Editorial Board (India)

Maulana Mohammad Shahid Adil Qasmi, Principal Madarsa Yateem Khana Ararya, Prof. Parmod Kumar Bharti (Department of Sanskrit, Municipal P.G. College Masoori, UK) Dr. Md Mohsin, Dr. Mujeeb Ahmad Khan, Dr. Saifuddin Ahmad, Dr. Qamrul Hasn, Prof. Balram Shukla, Dr. Naushad Momin (Kolkata), Dr. Danish Allahabadi (Allahabad), Waseem Farhat Anjum, Dr. Nusrat Jabeen, Prof. Mushtaque Alam Qadri, Dr. Arshia Jabeen, (Deptt of urdu Haidrabad University) Dr. Md Afroz Alam (Kashmir), Dr. Shahid Razmi (Bhagalpur), Dr. Zain Shamsi (Munger), Prof. Aqeela Syed Ghaus, Dr. Nadira Khatoon (Kota, Rajashtan), Dr. Fayyaz Alam (Delhi), Prof. Zeba Mohmood, Deen Raza Akhtar (Araria), Dr. Md Shahzad Shams (Araria) Shakiba Umar (Delhi), Maulana Rizwan Nadwi (Purnia), Dr. Md Fahim Ahmad (Kota Rajasthan), Dr. Nusrat Menu, Mohd. Naseer, Nagpur. Dr. Quazi Naweed Associate Professor Head Department of Urdu Maulana Azad College of Arts, Science & Commerce, Rauzabagh, Aurangabad. (MS). Md. Rafi Convenor Qaumi Asatiza Tanzeem Bihar Freelance Journalis. Dr. Abu Bakar Rizvi Associate Professor Department of Urdu Thakur Prasad Singh College, Patliputra University, Patna. Dr. Md. Abbas Associate Professor Head Department of Urdu Sri Guru Gobind Singh College, Patna City.

Editorial Board (Abroad)

Prof. Yusuf Khushk, Prof. Sophia Khushk, Prof. Zia ul Hassan, Dr. Mohammad Salan Bhatti, Prof. Sameena Gul. Dr. Mohammad Afazal Bhat, Uzma Noreen, Dr. Rehana Kausar (Pakistan). Prof. Ahmadul Qazi (Egypt), Prof. Haleel Tuqar, Prof. Durmush Bulgar, Dr. Zakai Kardas (Istanbul, Turkey), Farzana Aazam Lutfi, Dr. Md Kiu Mursi (Tehran, Iran) Dr. Ali Khodjaeva (Tashkent, Uzbekistan), Syeda Shahzadi, Ph.D. Scholar, University of Sargodha, Pakistan, Dr. Saima Nazir Assistant Professor Department of Urdu Language and Literature NUML Islamabad, Pakistan, Dr. Sumaira Ijaz, Department of Urdu, University of Sargodha Pakistan, Aisha Masood Journalist, Islamabad, Pakistan, Dr. Abdul Aziz Malik Urdu Department Government College University Faisalabad, Pakistan, Dr. Rifat Choudhury, Department of Urdu GC Women University Sialkot Pakistan. Dr. Hajar Qadri Muhammad, Department of Urdu Language and Literature, College of Humanities, Alazhar University at Cairo Egypt.

Legal Advisor

Adv. Anil Kumar Sing, Adv. Seema Singh (Delhi)

OCT-DEC. 2024 VOL. 6 ISSUE-4

TAREEKH E ADAB E URDU, DELHI

ISSN2582-1229E-ISSN2582-9157

UGC Care Listed International Peer Reviewed
Interdisciplinary Refereed Journal



Tareekh-E-Adab-E-Urdu

A Journal Based on Literary Discipline,
Research and Criticism

Quarterly

Delhi

OCT-DEC2024

Volume No 06 Issue 04



Editor: Prof. Dr. MD. Yahya Saba

www.tareekheadabeurdu.com

UGC Care Listed International Peer Reviewed Interdisciplinary Refereed Journal, ISSN 2582-1229/E-ISSN 2582-9157

UGC Care Listed International Peer Reviewed Interdisciplinary Refereed Journal, ISSN 2582-1229/E-ISSN 2582-9157